

69723-2026 - Konkursas

Lenkija – Statybos darbai – Zagospodarowanie terenów i nadanie nowych funkcji obiektom po byłej Oczyszczalni Ścieków "Śródmieście" przy ul. Zabrzeńskiej/Łagiewnickiej w Bytomiu – Przebudowa i adaptacja zabytkowego budynku spalarni do nowych funkcji
OJ S 21/2026 30/01/2026

Skelbimas apie pirkimą arba koncesiją. Įprasta tvarka
Darbai - Paslaugos

1. Pirkėjas

1.1. Pirkėjas

Oficialus pavadinimas: BYTOMSKIE WODOCIĄGI SPÓŁKA Z O.O.

E. paštas: przetargi@bytomskiewodociagi.pl

Pirkėjo teisinė forma: Valdžios institucijų grupė

Perkančiosios organizacijos veiklos sritis: Bendrosios viešosios paslaugos

2. Procedūra

2.1. Procedūra

Pavadinimas: Zagospodarowanie terenów i nadanie nowych funkcji obiektom po byłej Oczyszczalni Ścieków "Śródmieście" przy ul. Zabrzeńskiej/Łagiewnickiej w Bytomiu – Przebudowa i adaptacja zabytkowego budynku spalarni do nowych funkcji

Aprašymas: 1. Przedmiotem zamówienia jest zaprojektowanie i wykonanie przebudowy i zagospodarowania zabytkowego budynku spalarni odpadów w Bytomiu przy ul. Zabrzeńskiej /Łagiewnickiej wraz z zagospodarowaniem terenu przyległego na cele społeczne, edukacyjne, środowiskowe. 2. Zamówienie obejmuje: 2.1. wykonanie wszystkich opracowań przed – i okołoprojektowych niezbędnych dla realizacji inwestycji 2.2. sporządzenie i uzgodnienie projektu budowlanego i uzyskanie pozwolenia na budowę wraz ze wszystkimi niezbędnymi uzgodnieniami (m.in. uzgodnień bhp, ppoż i sanepid, i wszystkich innych), 2.3. sporządzenie projektów wykonawczych, specyfikacji technicznych wykonania i odbioru robót budowlanych, przedmiarów robót, 2.4. kompleksowe wykonanie robót przygotowawczych, wstępnych, rozbiórkowych, budowlanych, instalacyjnych, zagospodarowania terenu, sieci uzbrojenia terenu na podstawie opracowanych projektów. 2.5. uzyskanie pozwolenia na użytkowanie obiektu wraz ze wszystkimi niezbędnymi pozwoleniami, uzgodnieniami i dopuszczeniami. 3. Szczegółowy opis przedmiotu zamówienia oraz wymagania Zamawiającego względem przedmiotu zamówienia zostały określone, z uwzględnieniem punktów 1-9 powyżej w następujących załącznikach: 3.1. Program Funkcjonalno-Użytkowy stanowiący załącznik nr 2 do SWZ. 3.2. Wzór umowy stanowiący załącznik nr 3 do SWZ,

Procedūros identifikatorius: 6da7871f-d8d2-461f-83e0-a2a9501fcf0f

Vidaus identifikatorius: 2PN/2026

Pirkimo būdas: Atviras

Procedūra pagreitinta: ne

2.1.1. Tikslas

Sutarties objektas: Darbai

Kiti sutarties objektai: Paslaugos

Pagrindinis klasifikacijos kodas (cpv): 45000000 Statybos darbai

2.1.2. Sutarties vykdymo vieta

Pašto adresas: Plac T. Kościuszki
Miestas: Bytom
Pašto kodas: 41-902
Šalies administracinis vienetas (NUTS): Bytomski (PL228)
Šalis: Lenkija

2.1.4. Bendra informacija

Teisinis pagrindas:

Direktyva 2014/24/ES

art. 132 PZP - Przetarg nieograniczony

Zamawiający przewiduje zastosowanie tzw. procedury odwróconej, o której mowa w art. 139 ust. 1

Taikoma tarpvalstybinė teisė: d) art. 5k rozporządzenia Rady (UE) nr 833/2014 z dnia 31 lipca 2014 r. dotyczącego środków ograniczających w związku z działaniami Rosji destabilizującymi sytuację na Ukrainie (Dz. Urz. UE L 229 z 31.7.2014, str. 1) z późn. zm., dalej: „rozporządzenie 833/2014” w brzmieniu aktualnym na dzień składania ofert.

2.1.6. Pašalinimo pagrindai

Pašalinimo pagrindų šaltiniai: Pirkimo dokumentas

5. Pirkimo dalis

5.1. Pirkimo dalis: LOT-0001

Pavadinimas: Zagospodarowanie terenów i nadanie nowych funkcji obiektom po byłej Oczyszczalni Ścieków "Śródmieście" przy ul. Zabrzeńskiej/Łagiewnickiej w Bytomiu – Przebudowa i adaptacja zabytkowego budynku spalarni do nowych funkcji

Aprašymas: 1. Przedmiotem zamówienia jest zaprojektowanie i wykonanie przebudowy i zagospodarowania zabytkowego budynku spalarni odpadów w Bytomiu przy ul. Zabrzeńskiej /Łagiewnickiej wraz z zagospodarowaniem terenu przyległego na cele społeczne, edukacyjne, środowiskowe. 2. Zamówienie obejmuje: 2.1. wykonanie wszystkich opracowań przed – i okołoprojektowych niezbędnych dla realizacji inwestycji 2.2. sporządzenie i uzgodnienie projektu budowlanego i uzyskanie pozwolenia na budowę wraz ze wszystkimi niezbędnymi uzgodnieniami (m.in. uzgodnień bhp, ppoż i sanepid, i wszystkich innych), 2.3. sporządzenie projektów wykonawczych, specyfikacji technicznych wykonania i odbioru robót budowlanych, przedmiarów robót, 2.4. kompleksowe wykonanie robót przygotowawczych, wstępnych, rozbiórkowych, budowlanych, instalacyjnych, zagospodarowania terenu, sieci uzbrojenia terenu na podstawie opracowanych projektów. 2.5. uzyskanie pozwolenia na użytkowanie obiektu wraz ze wszystkimi niezbędnymi pozwoleniami, uzgodnieniami i dopuszczeniami. 3. Szczegółowy opis przedmiotu zamówienia oraz wymagania Zamawiającego względem przedmiotu zamówienia zostały określone, z uwzględnieniem punktów 1-9 powyżej w następujących załącznikach: 3.1. Program Funkcjonalno-Użytkowy stanowiący załącznik nr 2 do SWZ. 3.2. Wzór umowy stanowiący załącznik nr 3 do SWZ,
Vidaus identifikatorius: 2PN/2026

5.1.1. Tikslas

Sutarties objektas: Darbai

Pagrindinis klasifikacijos kodas (cpv): 45000000 Statybos darbai

Kiti klasifikacijos kodai (cpv): 71000000 Architektūros, statybų, inžinerijos ir inspektavimo paslaugos, 45100000 Statybviėtės parengimo darbai, 45311200 Elektros įrengimo darbai, 45315600 Žemos įtampos instaliacijos montavimo darbai, 45300000 Pastatų įrengimo darbai, 45262690 Apgriuvusių pastatų atnaujinimas, 45313000 Liftų ir eskalatorių montavimo darbai,

45233140 Kelio darbai, 45223300 Automobilių stovėjimo aikštelių statybos darbai, 45111291 Statybvietės eksploatavimo darbai, 45400000 Pastato užbaigimo darbai

5.1.2. Sutarties vykdymo vieta

Miestas: Bytom

Pašto kodas: 41-902

Šalies administracinis vienetas (NUTS): Bytomski (PL228)

Šalis: Lenkija

5.1.3. Numatomas galiojimas

Pradžios data: 01/04/2026

Trukmės pabaigos data: 31/08/2028

5.1.6. Bendra informacija

Rezervuota dalyvavimo teisė:

Dalyvavimas nerezervuotas.

Pirkimo projektas, visiškai arba iš dalies finansuojamas iš ES fondų

Pirkimui taikoma Sutartis dėl viešųjų pirkimų (SVP): ne

Šis viešasis pirkimas taip pat tinkamas mažosioms ir vidutinėms įmonėms (MVĮ): taip

5.1.9. Atrankos kriterijai

Pasirinkimo kriterijų šaltiniai: Pranešimas

Kriterijus: Rekomendacijos dėl nurodytų darbų

Atrankos kriterijaus aprašymas: Zamawiający wymaga, aby Wykonawca w okresie ostatnich 5 lat przed upływem terminu składania ofert, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy - w tym okresie należycie wykonał w ramach odrębnych umów co najmniej dwie (2) roboty budowlane zrealizowane w formule „zaprojektuj i wybuduj” polegające na wykonaniu dokumentacji projektowej obejmującej co najmniej projekt budowlany i projekty wykonawcze oraz remoncie, modernizacji, budowie, rozbudowie, nadbudowie, przebudowie lub odbudowie na podstawie wykonanej dokumentacji projektowej budynku kubaturowego wpisanego do rejestru zabytków lub gminnej ewidencji zabytków lub położonych na obszarze wpisanym do rejestru zabytków, która obejmowała co najmniej roboty ogólnobudowlane, konstrukcyjne, renowację elewacji ceglanej, renowację lub wymianę stolarki, remont dachu, wykonanie izolacji ścian, fundamentów, instalacje sanitarne i elektryczne, o wartości każdej umowy co najmniej 7.000.000,00 zł brutto,

Kriterijus: Kiti ekonominiai ar finansiniai reikalavimai

Atrankos kriterijaus aprašymas: Zamawiający wymaga, aby Wykonawca był ubezpieczony od odpowiedzialności cywilnej w zakresie prowadzonej działalności związanej z przedmiotem zamówienia na sumę ubezpieczenia nie mniejszą niż 8.000.000,00 zł.

Kriterijus: Atitinkamos švietimo ir profesinės kvalifikacijos

Atrankos kriterijaus aprašymas: O udzielenie zamówienia mogą się ubiegać wykonawcy, którzy dysponują lub będą dysponować w okresie wykonywania zamówienia i skierują do jego realizacji: - co najmniej jedną osobę przewidzianą do realizacji przedmiotu zamówienia posiadającą uprawnienia do projektowania w specjalności architektonicznej bez ograniczeń, wraz z ważnym zaświadczeniem o przynależności do właściwej izby samorządu zawodowego oraz legitymującą się doświadczeniem w okresie ostatnich 5 lat przed upływem terminu składania ofert polegającym na opracowaniu dokumentacji projektowej co najmniej w branży architektonicznej, obejmującej co najmniej budowę, przebudowę lub rozbudowę minimum dwóch budynków zabytkowych (należy wskazać Inwestora, nazwę i adres inwestycji), - co

najmniej jedną osobę przewidzianą do realizacji przedmiotu zamówienia posiadającą uprawnienia do projektowania w specjalności konstrukcyjno-budowlanej bez ograniczeń, wraz z ważnym zaświadczeniem o przynależności do właściwej izby samorządu zawodowego oraz legitymującą się doświadczeniem w okresie ostatnich 5 lat przed upływem terminu składania ofert polegającym na opracowaniu dokumentacji projektowej co najmniej w branży konstrukcyjnej, obejmującej co najmniej budowę, przebudowę lub rozbudowę minimum dwóch budynków zabytkowych (należy wskazać Inwestora, nazwę i adres inwestycji), - co najmniej jedną osobę przewidzianą do realizacji przedmiotu zamówienia posiadającą uprawnienia do projektowania w specjalności instalacyjnej w zakresie sieci, instalacji i urządzeń cieplnych, wentylacyjnych, gazowych, wodociągowych i kanalizacyjnych bez ograniczeń, wraz z ważnym zaświadczeniem o przynależności do właściwej izby samorządu zawodowego oraz legitymującą się doświadczeniem w okresie ostatnich 3 lat przed upływem terminu składania ofert polegającym na opracowaniu dokumentacji projektowej co najmniej w branży sanitarnej, obejmującej co najmniej budowę, przebudowę lub rozbudowę minimum dwóch budynków zabytkowych (należy wskazać Inwestora, nazwę i adres inwestycji), - co najmniej jedną osobę przewidzianą do realizacji przedmiotu zamówienia posiadającą uprawnienia do projektowania w specjalności instalacyjnej w zakresie sieci, instalacji i urządzeń elektrycznych i elektroenergetycznych bez ograniczeń, wraz z ważnym zaświadczeniem o przynależności do właściwej izby samorządu zawodowego oraz legitymującą się doświadczeniem w okresie ostatnich 3 lat przed upływem terminu składania ofert polegającym na opracowaniu dokumentacji projektowej co najmniej w branży elektrycznej, obejmującej co najmniej budowę, przebudowę lub rozbudowę minimum dwóch budynków zabytkowych (należy wskazać Inwestora, nazwę i adres inwestycji) - co najmniej jedną osobę posiadającą uprawnienia budowlane do kierowania robotami budowlanymi w specjalności konstrukcyjno-budowlanej bez ograniczeń i spełniającą wymagania, o których mowa w art. 37c ustawy o ochronie zabytków i opiece nad zabytkami oraz legitymującą się doświadczeniem w pełnieniu funkcji kierownika budowy na co najmniej dwóch robotach budowlanych polegających na remoncie, modernizacji, budowie, rozbudowie, nadbudowie, przebudowie lub odbudowie budynku kubaturowego wpisanego do rejestru zabytków lub gminnej ewidencji zabytków lub położonych na obszarze wpisanym do rejestru zabytków, o wartości co najmniej 5 000 000,00 zł brutto każda umowa. - co najmniej jedną osobę posiadającą uprawnienia budowlane do kierowania robotami budowlanymi w specjalności instalacyjnej w zakresie sieci, instalacji i urządzeń elektrycznych i elektroenergetycznych bez ograniczeń oraz posiadającą doświadczenie jako kierownik robót elektrycznych na minimum jednej robocie budowlanej polegającej na remoncie, modernizacji, budowie, rozbudowie, nadbudowie, przebudowie lub odbudowie budynku wpisanego do rejestru zabytków lub gminnej ewidencji zabytków lub położonych na obszarze wpisanym do rejestru zabytków, - co najmniej jedną osobę posiadającą uprawnienia budowlane do kierowania robotami budowlanymi w specjalności instalacyjnej w zakresie sieci, instalacji i urządzeń cieplnych, gazowych, wentylacyjnych, wodociągowych i kanalizacyjnych bez ograniczeń oraz posiadającą doświadczenie jako kierownik robót sanitarnych na minimum jednej inwestycji polegającej na remoncie, modernizacji, budowie, rozbudowie, nadbudowie, przebudowie lub odbudowie budynku, wpisanego do rejestru zabytków lub gminnej ewidencji zabytków lub położonych na obszarze wpisanym do rejestru zabytków, - co najmniej jedną osobę mającą pełnić funkcję kierownika prac konserwatorskich spełniającymi warunki określone w art. 37a Ustawy z dnia 23 lipca 2003 o ochronie zabytków i opiece nad zabytkami; oraz posiadającymi odpowiednie wykształcenie tj. ukończyły studia drugiego stopnia lub jednolite studia magisterskie, w zakresie konserwacji i restauracji dzieł sztuki lub konserwacji zabytków oraz posiadającymi odpowiednie doświadczenie, tj. pełniły obowiązki kierownika prac konserwatorskich przy co najmniej 2 robotach budowlanych, obejmujących obiekt wpisany do rejestru zabytków lub

gminnej ewidencji zabytków lub położony na obszarze wpisanym do rejestru zabytków, o wartości co najmniej 5 000 000,00 zł brutto dla każdej z roboty budowlanej.

5.1.10. Skyrimo kriterijai

Kriterijus:

Rūšis: Kaina

Aprašymas: 100 %

5.1.11. Pirkimo dokumentai

Kalbos, kuriomis oficialiai skelbiami pirkimo dokumentai: lenkų kalba

Pirkimo dokumentų adresas: <https://ezamowienia.gov.pl/mp-client/search/list/ocds-148610-6deccc72-16e9-4811-bf7a-cc91a73d747c>

5.1.12. Pirkimo sąlygos

Pateikimo sąlygos:

Pateikimas elektroninėmis priemonėmis: Privalomos

Pateikimo adresas: <https://ezamowienia.gov.pl/mp-client/search/list/ocds-148610-6deccc72-16e9-4811-bf7a-cc91a73d747c>

Kalbos, kuriomis galima pateikti pasiūlymus arba dalyvavimo prašymus: lenkų kalba

Elektroninis katalogas: Draudžiamos

Reikalingas pažangusis arba kvalifikuotas elektroninis parašas (kaip apibrėžta Reglamente (ES) Nr. 910/2014)

Finansinės garantijos aprašymas: Wykonawca przystępujący do niniejszego postępowania jest zobowiązany wnieść wadium o wartości: 900 000,00 zł (słownie: dziewięćset tysięcy złotych) na czas związania ofertą

Pasiūlymų priėmimo terminas: 09/03/2026 12:00:00 (UTC+01:00) Vidurio Europos laikas, Vakarų Europos vasaros laikas

Laikotarpis, per kurį pasiūlymas turi išlikti galiojantis: 90 Dienos

Informacija apie viešą vokų atplėšimą:

Atidarymo data: 09/03/2026 12:30:00 (UTC+01:00) Vidurio Europos laikas, Vakarų Europos vasaros laikas

Vieta: Brak publicznego otwarcia ofert

Papildoma informacija: Otwarcie ofert następuje poprzez użycie mechanizmu do odszyfrowania ofert dostępnego po zalogowaniu w zakładce „Oferty/wnioski” dostępnego na Platformie e-Zamówienia.

Sutarties sąlygos:

Sutartis turi būti vykdoma pagal globojamų darbo grupių užimtumo programas: Ne

Elektroninės sąskaitos faktūros: Privalomos

Bus naudojami elektroniniai užsakymai: ne

Bus naudojami elektroniniai mokėjimai: taip

5.1.15. Metodai

Preliminarioji sutartis:

Preliminariosios sutarties nėra

Informacija apie dinaminę pirkimo sistemą:

Dinaminės pirkimo sistemos nėra

5.1.16. Išsamesnė informacija, tarpininkavimas ir peržiūra

Peržiūros organizacija: Krajowa Izba Odwoławcza

Informacija apie peržiūros terminus: 1. Odwołanie wnosi się w terminie 10 dni od dnia przekazania informacji o czynności Zamawiającego stanowiącej podstawę jego wniesienia, jeżeli informacja została przekazana przy użyciu środków komunikacji elektronicznej. 2.

Odwołanie wobec treści ogłoszenia wszczynającego postępowanie o udzielenie zamówienia lub wobec treści dokumentów zamówienia wnosi się w terminie 10 dni od dnia publikacji ogłoszenia w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej lub zamieszczenia dokumentów zamówienia na stronie internetowej. 3. Odwołanie w przypadkach innych niż określone powyżej w pkt 1 i 2 wnosi się w terminie 10 dni od dnia, w którym powzięto lub przy zachowaniu należytej staranności można było powziąć wiadomość o okolicznościach stanowiących podstawę jego wniesienia. 4. Jeżeli Zamawiający nie przesłał Wykonawcy zawiadomienia o wyborze najkorzystniejszej oferty odwołanie wnosi się nie później niż w terminie 30 dni od dnia publikacji w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej ogłoszenia o udzieleniu zamówienia. 5. Odwołanie wnosi się w terminie 6 miesięcy od dnia zawarcia umowy, jeżeli Zamawiający nie opublikował w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej ogłoszenia o udzieleniu zamówienia.

Organizacija, teikianti daugiau informacijos apie peržiūros procedūras: Krajowa Izba Odwoławcza

8. Organizacijos

8.1. ORG-0001

Oficialus pavadinimas: BYTOMSKIE WODOCIĄGI SPÓŁKA Z O.O.

Registracijos numeris: 626-000-28-26

Registracijos numeris: 270150701

Pašto adresas: pl.T.Kościuszki 11

Miestas: Bytom

Pašto kodas: 41-902

Šalies administracinis vienetas (NUTS): Bytomski (PL228)

Šalis: Lenkija

E. paštas: przetargi@bytomskiewodociagi.pl

Telefono numeris: (32) 396 71 00

Interneto adresas: <https://bytomskiewodociagi.pl>

Informacijos mainų galinis taškas (URL): www.ezamowienia.gov.pl

Pirkėjo profilis: www.ezamowienia.gov.pl

Šios organizacijos vaidmenys:

Pirkėjas

8.1. ORG-0002

Oficialus pavadinimas: Krajowa Izba Odwoławcza

Registracijos numeris: 5262239325

Pašto adresas: ul. Postępu 17 A

Miestas: Warszawa

Pašto kodas: 02-676

Šalies administracinis vienetas (NUTS): Miasto Warszawa (PL911)

Šalis: Lenkija

Ryšų centras: Sekretariat Biura Odwołań

E. paštas: odwolania@uzp.gov.pl

Telefono numeris: (22) 458 78 01

Interneto adresas: <http://uzp.gov.pl/kio>

Informacijos mainų galinis taškas (URL): www.ezamowienia.gov.pl

Šios organizacijos vaidmenys:

Peržiūros organizacija

Organizacija, teikianti daugiau informacijos apie peržiūros procedūras

8.1. ORG-0000

Oficialus pavadinimas: Publications Office of the European Union

Registracijos numeris: PUBL

Miestas: Luxembourg

Pašto kodas: 2417

Šalies administracinis vienetas (NUTS): Luxembourg (LU000)

Šalis: Liuksemburgas

E. paštas: ted@publications.europa.eu

Telefono numeris: +352 29291

Interneto adresas: <https://op.europa.eu>

Šios organizacijos vaidmenys:

TED eSender

Skelbimo informacija

Skelbimo identifikatorius / versija: 46f8e985-e6e4-4e2c-a74e-b980de5c1f21 - 01

Formos tipas: Konkursas

Skelbimo rūšis: Skelbimas apie pirkimą arba koncesiją. Įprasta tvarka

Skelbimo porūšis: 16

Skelbimo išsiuntimo data: 29/01/2026 12:21:00 (UTC+00:00) Vakarų Europos laikas, GMT

Kalbos, kuriomis šis skelbimas oficialiai skelbiamas: lenkų kalba

Skelbimo paskelbimo numeris: 69723-2026

OL S numeris: 21/2026

Paskelbimo data: 30/01/2026